

№	Время	Температура воздуха		Температура почвы		Температура в тени		Температура в густой тени	
		В	Н	В	Н	В	Н	В	Н
8	5/4	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5
9	6/5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5
10	7/6	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5
11	8/7	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5
12	9/8	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5
13	10/9	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5	17.5

1. 10. 1924 г. 11. 11. 1924 г.  
 12. 12. 1924 г. 13. 13. 1924 г.  
 14. 14. 1924 г. 15. 15. 1924 г.  
 16. 16. 1924 г. 17. 17. 1924 г.  
 18. 18. 1924 г. 19. 19. 1924 г.  
 20. 20. 1924 г. 21. 21. 1924 г.  
 22. 22. 1924 г. 23. 23. 1924 г.  
 24. 24. 1924 г. 25. 25. 1924 г.  
 26. 26. 1924 г. 27. 27. 1924 г.  
 28. 28. 1924 г. 29. 29. 1924 г.  
 30. 30. 1924 г. 31. 31. 1924 г.

1924 г. 1. 1. 1924 г.  
 2. 2. 1924 г. 3. 3. 1924 г.  
 4. 4. 1924 г. 5. 5. 1924 г.  
 6. 6. 1924 г. 7. 7. 1924 г.  
 8. 8. 1924 г. 9. 9. 1924 г.  
 10. 10. 1924 г. 11. 11. 1924 г.  
 12. 12. 1924 г. 13. 13. 1924 г.  
 14. 14. 1924 г. 15. 15. 1924 г.  
 16. 16. 1924 г. 17. 17. 1924 г.  
 18. 18. 1924 г. 19. 19. 1924 г.  
 20. 20. 1924 г. 21. 21. 1924 г.  
 22. 22. 1924 г. 23. 23. 1924 г.  
 24. 24. 1924 г. 25. 25. 1924 г.  
 26. 26. 1924 г. 27. 27. 1924 г.  
 28. 28. 1924 г. 29. 29. 1924 г.  
 30. 30. 1924 г. 31. 31. 1924 г.

## Kolommen

- 8 weer en hemel gesteldheid
- 9 lucht druk (atmospheric pressure)
- 10 buitenlucht temperatuur (ambient air temperature)
- 11 Zeewater temperatuur
- 12 Schroefomwentelingen
- 13 Temperatuur in brandstofruimen/bunkers
- 14 Waterniveau in ruimen

## metingen in ballast tanks

T	N <sup>o</sup> N <sup>o</sup> of tanks	BB z.c.H	T	SB c.H z.



10	11	12	13	14
758	116	0.0	0.0	0.0
757	124			

час.		мин.		замеры в области	
№	г	№	г	№	г
1	2	3	4	5	6
758	116				
757	124				

случай

15

72 градуса 26 (1/10)  
 101°0 (1020)  
 11°17.2.5 до 15:55  
 50м в диаметре  
 1000 в диаметре  
 101°0 (1020) до 14:5  
 17°37.6.6 до 15:53  
 101°0 (1020) до 14:5  
 13°31.6.6 до 15:53  
 101°0 (1020) до 14:5  
 13°31.6.6 до 15:53

11	12	13	14
116	124		

(3)

Gebeurtenissen

1. ----- 12. <sup>?</sup> указания (voorschrift) 26 ( )
2. .... Pol K = 101°0 (± ) радиолокационный комплекс = radar
3.  $\varphi_c = 11^{\circ}17.2$  -----  $15^{\circ}53$  -----
4. ТУП Pol 623 <sup>??</sup> максиме упрощения - лофт время -----
5. .... в ожидании (in afwachting van)
6. сигна (v. ? slip) состав (volgens) указания (bevel) ~~etc~~
7. смашинами (van de machineist). Погреш (? lijzen) запис
8. Фонаря (vlag gaffel) HPD <sup>??</sup> xx. Время сгал (wacht overgedragen)
9. -----
10. 0800 Время указания (wacht overgenomen)
11. .... Р.Л.П. 101 (10) 0... 14' ----- radar post
12.  $13^{\circ}33'$  E Карта (zeekaart) ...  $32.523$
13. в (in) ----- ПД (SB-штурбоорд). Время (zichtbaarheid)
14. .... состав (volgens)
15. .... Pol II - радиолокационный номер (radar post)  $110^{\circ}$  ( )
16. ....  $c = 325^{\circ}$  (c = celer = noord, maar ook andere afkortingen)
17. .... в ожидании (in afwachting v.)
18. .... Время сгал (wacht overgedragen)
19. .... Время указания (wacht overgenomen)

radar onleesbaar

xx afkorting HPD = huidige radare gegevens = hoge merkdruks. Maar in dit verband ???

11	12	13	14
274	285	275	210
25	80	00	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

20

СОБЧАИ

1000

340° 01' 01" K km = 355° 01' 15" 1/2

234 км

05:50

05:59

1865

(4)

20

Важны прыклады (wasit overgeuomen) - - - - -

MINTEC?

присотвешчана к заніцы - (2. gereschudnowken voor opname)

H. 50M

MINTEC 0320

?? Кошчыванне (ringvormig)

Кольца - ringen?

merder ouleesleeser

11	Обороты винта	
12	Температура в толщине бр. листов	0.0

час.		замеры в балластных			
№ танков	тем. см.	т.	прав.	см.	

СЛУЧАИ И

15

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15

Handwritten notes in Cyrillic script, including numerical values and descriptive text, covering the right page of the document.



5

Смывов - gebeurtenissen

1  
2 ----- (Kla pyne) aan 't roer -----

3 17

4  
5  $\varphi_c = 11^\circ 42.5'$  S  $\Delta c = 13...$  (afk.  $\underline{c}$  betekent een speijrboom = gemiddeld)

6  
7 2000

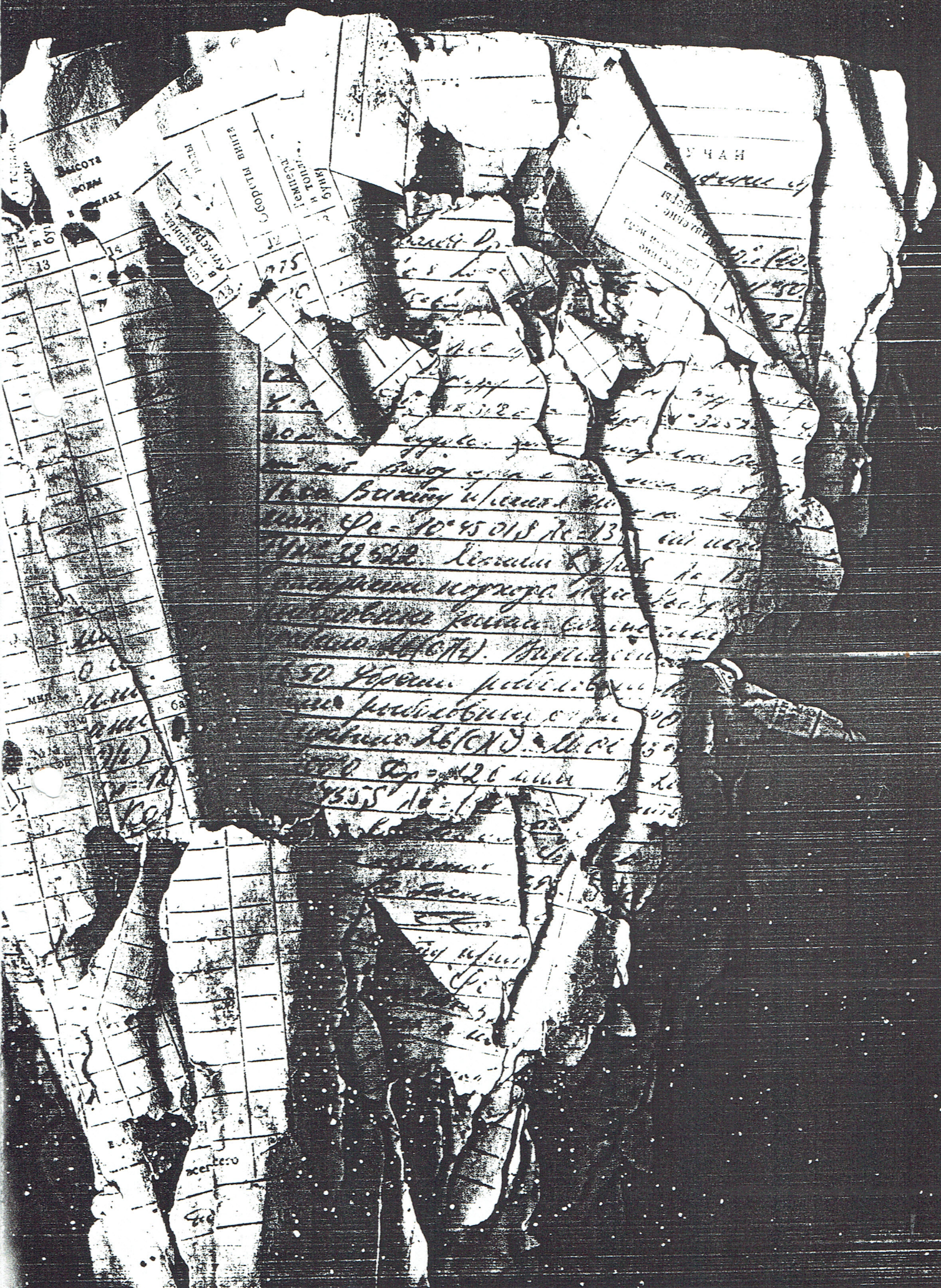
8 = 11,3  $\varphi_c = 11^\circ$  -----

9 Klapna (zee kaart) 52523

10 Omhoog cygna (Vertrek v. 't selik)

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

verder fullbaar



СИБИРЬ  
КОПИЯ

КОПИЯ  
КОПИЯ

УЧАСТ

13  
14

275  
C

16.00  
6a

10  
10

неверно

не

Всего  
10° 45' 01" N 13° 13'  
11° 22' 52" N 13° 13'  
12° 50' 00" N 13° 13'  
13° 55' 00" N 13° 13'

(6)

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8

11000 Baxemy egaal (waalut overgedragen)  
1600 Baxemy nputural (waalut overgenomen)  
---  $\varphi_c = 10^\circ 45' 01.5''$   $\Delta c = 13$  ...  
1200 y ... 32 522

--- nogsooga (2t maderen)

2  
1 ... mpabumo (voorschrift) 26 (c) (---)

- 1650  
--- mawolowuu - (miners-) mawar seker is 't niet!

mpabumo (voorschrift) 26 (c) ( )

1 ... ? Dp = 12 ...  
onleesbaar

D kan ook afkoding zijn van gabuetau = druk.

○



(4)

onleesbaar

= 314 - - -

JY 20 375

CCCP - Sowjet Unie USSR

(7)